

I GUERRA MUNDIAL – ARTE Y MÚSICA



De I Have a Rendezvous with Death

Alan Seeger [1888-1916], c. 1914

I have a rendezvous with Death
At some disputed barricade,
When Spring comes back with rustling shade
And apple-blossoms fill the air –
I have a rendezvous with Death
When Spring brings back blue days and fair.

It may be he shall take my hand
And lead me into his dark land
And close my eyes and quench my breath –
It may be I shall pass him still.
I have a rendezvous with Death
On some scarred slope of battered hill,
When Spring comes round again this year
And the first meadow-flower appear.

De Tengo cita con la muerte

Tengo cita con la muerte
En la trinchera reñida
Cuando la primavera vuelve
Y la flor los días visita.
Tengo cita con la muerte
Cuando la primavera vuelve.

Si acaso toma mi mano
Y para llevarme lejos
Deja mis ojos cerrados
Será un pasar sereno.
Tengo cita con la muerte
en una ladera abatida
cuando la primavera vuelve
y puntual la flor me mira.

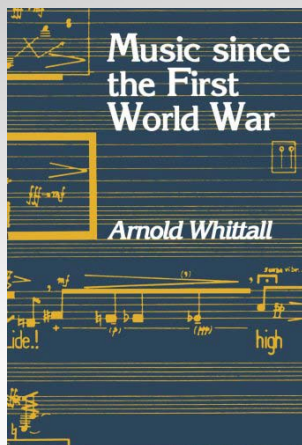
UCM

BIBLIOTECA
COMPLUTENSE

Music since the First World War / Arnold Whittall

Oxford : Oxford University Press, 1995

Signatura: D78.036WHI



La Primera Guerra Mundial en el cine : el refugio
de los canallas / Emilio G. Romero
Madrid: T&B Editores, 2013
Signatura: D791.43-24ROM



En “Una guerra de cine”, el autor analiza el conflicto, sus causas y sus consecuencias ilustrándolo todo con escenas de multitud de películas que tratan sobre esa época. En “Un cine de guerra”, aborda las diferentes interpretaciones cinematográficas de la Gran Guerra que han ido surgiendo a lo largo de los años.

¡1914!, la Vanguardia y la Gran Guerra :
Exposición, 2009, Museo Thyssen-Bornemisza.
Madrid: Museo Thyssen-Bornemisza, D.L.2008
Signatura: D703.6(464.1)VAN



En esta exposición se recoge un conjunto muy significativo de obras que reflejan el arte surgido dentro y a raíz de la Primera Guerra Mundial, arte que marcará las pautas de los movimientos del siglo XX. Los artistas crecen y crean en medio de la guerra; participan en ella por uno u otro país; combaten y sufren las consecuencias.

De **Strange Meeting**

Wilfred Owen [1893-1918], 1918

Then, when much blood had clogged their chariot-wheels,
I would go up and wash them from sweet wells,
Even with truths that lie too deep for taint.
I would have poured my spirit without stint
But not through wounds; not on the cess of war.
Foreheads of men have bled where no wounds were.

“I am the enemy you killed, my friend.
I knew you in this dark; for so you frowned
Yesterday through me as you jabbed and killed.
I parried; but my hands were loath and cold.
Let us sleep now...”

De **Extraño encuentro**

Entonces, cuando la sangre hubiera atascado las ruedas de sus carros,
Yo subiría agua desde dulces pozos para lavarlos,
Incluso con las verdades que yacen demasiado hondo para ser contaminadas.
Hubiera vertido mi espíritu sin restricciones,
Pero no en las heridas; no en el pozo negro de la guerra.
Frentes de hombres en las que no había heridas han sangrado.

“Soy el enemigo que mataste, amigo.
Te reconocí en esta oscuridad: por eso me atravesaste
Ayer con la mirada mientras golpeabas y matabas.
Yo me defendí; pero mis manos estaban reacias y frías.
Durmamos ahora...”